

22	
mortuis	
mortuorum	
mortuorum	
mortuis	
<...>	
<i>mortuorum</i>	
mortuorum	
-	
-	
mortuorū	
mortuorum	
m<p.a.>	
<i>mortuorum</i>	
mo[rtuorū]	
-	
-	
-	
-	

58	dolentes	-	quid	doc'ent	-	pp ^m	et	anñciarēt	in	ihm̄	rī^o;		ex
59	Dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	Iesu	resurrectionem		ex
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
61	dolentes	-	q:	docerent	-	pl̄m	et	adnuntiarent	ī	ihū	resurrectionem		a
61 GW	dolentes	-	quod	docerent	-	popu lu m	et	adnuntiarent	in	ihes u	resurrectionem		a
62	dolentes	-	qd̄	docerent	-	populum	&	annūciarent	in	ihm̄	resurreccionem		ex
63	dolentes	-	quid	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	iesu	resurrectionem		ex
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
69	dolentes	-	quod	docerent	-	pp̄lm	et	adnuntiarent	-	ihrs̄lm	resurrectionem		ex
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
72 fol. 34V	dolentes	-	quod	docerēt	-	pp̄lm	et	adnūtiaret	in	ihrs̄lm	res<illeg.>rectionem		ex
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
G	dolentes	-	quod	docerent	-	populū	&	adnuntiarent	in	ihū	resurrectionē		ex
A*	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	ad<ras.>untiarent	in	ihū	resurrectionem		ex
A^2	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	adnuntiarent	in	ihū	resurrectionem		ex
I	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	adnuntiarent	in	ihm̄	resurrectionem		ex
F	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	adnuntiarent	in	ihm̄	resurrectionem		ex
S	dolentes	-	quod	docerent	-	populū	&	adnunciarent	in	ihm̄	resurreccionem		ex
N*	dolentes	-	quod	docerent	-	populū	&	adnunciarent	in	ih<ras.>	resurrectionē		ex

mortuis	
mortuis	
-	
mortuis	
mortuis	
mortuis	
mortuis	
-	
mortuis	
-	
mortuis	
-	
-	
-	
-	
-	
-	
mortuis	
mortuis	
<i>mortuis</i>	
mortuis	

N^2	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populū</i>	&	<i>annunciarent</i>	<i>in</i>	<i>īhu</i>	<i>resurrectionē</i>	ex
II^F	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>popl̄m</i>	&	<i>annuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm</i>	<i>resurrectionē</i>	ex
p^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ^A	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	et	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
Γ^M	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>popl̄m</i>	et	<i>annuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	et	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>iesum</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
Z^M	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhu</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
Z^W	<i>dolentes</i>	-	<i>qd̄</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm</i>	<i>resurreccionem</i>	ex
Z^C*	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm̄</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
Z^C2	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>annuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm̄</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
Z^P	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populū</i>	&	<i>annuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhu</i>	<i>resurrectionē</i>	ex
Q*	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>a<ras.>nuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhu</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
Q^2	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>annuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhū</i>	<i>resurrectionem</i>	ex
M*	<i>dolentes</i>	-	<i>qd̄</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populū</i>	et	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm̄</i>	<i>resurrectionē</i>	ex
M^2	<i>dolentes</i>	-	<i>qd̄</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populū</i>	et	<i>adnuntiarent</i>	-	<i>īhm̄</i>	<i>resurrecsisse</i>	ex
Θ^A	<i>dolentes</i>	-	<i>quod</i>	<i>docerent</i>	-	<i>populum</i>	&	<i>adnuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>īhm̄</i>	<i>resurrectionem</i>	ex



Θ^M	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	&	adnuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
Θ^V	<p.a. ....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Θ^B	dolentes	-	qd̄	docerent	-	pp̄lm	&	adnunciarent	in	ih̄u	resurrectionē	ex
Φ^E	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	&	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionē	ex
Φ^T	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	adnuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
Φ^M	dolentes	-	quod	docerent	-	populū	et	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionē	ex
Φ^Z	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
Φ^G	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
Φ^R	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
Φ^B	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
Φ^V	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
Ψ^L	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
σ^W	dolentes	-	qd̄	docerent	-	populū	&	adnuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
σ^R	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	&	adnuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
σ^H	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	&	adnuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
σ^U	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	&	adnuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
λ^M	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	&	adnuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
λ^P	dolentes	-	quod	docerent	-	populū	&	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionē	ex
Λ^L	dolentes	-	q^v^od	docerent	-	pp̄lm	&	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
Λ^H	dolentes	-	quod	docēnt	-	pp̄lm	et	annuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
C	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	adnuntiarent	in	ih̄u	resurrectionem	ex
Σ^T	dolentes	-	quod	docerent	-	pp̄lm	et	adnuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
Σ^C	dolentes	-	quod	docerent	-	pp̄lm	et	adnuntiarent	in	ih̄m	resurrectionem	ex
Σ^O	dolentes	-	qd̄	docerent	-	pp̄lm	&	adnuntiarent	-	ih̄u	resurrectionē	ex



Δ^L	dolentes	-	quod	docerent	-	pplm	et	adnuntiarent	in	ihū	resurrectionem	ex
Δ^M	dolentes	-	quod	docerent	-	pplm	et	adnuntiarent	in	iħu	resurrectionem	ex
Δ^B^*	dolentes	-	quod	docerent	-	pplm	et	annuntiarent	in	iħu	resurrectionem	ex
Δ^{B2}	<i>dolentes</i>	-	q'*	<i>docerent</i>	-	<i>pp lm</i>	<i>et</i>	<i>annuntiarent</i>	<i>in</i>	<i>i ħu</i>	<i>resurrectionem</i>	<i>ex</i>
X	dolentes	-	quod	docerent	-	pplm	et	adnuntiarent	in	iħrslm	resurrectionem	ex
κ^V	dolentes	-	qd	docer& (=ēt)	-	pplm	&	annunciar& (=ēt)	in	iħm	resurrectionē	ex
Ω^W	dolentes	-	quod	docerent	-	populum	et	annunciarent	in	iesum	resurrectionem	ex

mortuis	
mortuis	
mortuis	
<i>mortuis</i>	*cf. 4,13; 6,1; 15,24
mortuis	
mortuis	
mortuis	

